

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 39 (1992)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A detta dell'Unione svizzera per la protezione civile il nuovo concetto direttivo è, a giusta ragione, stato accolto favorevolmente dall'opinione pubblica nonché dal Parlamento e dalla stampa. L'idea di base di non impiegare la protezione civile unicamente in caso di guerra, bensì di concentrarsi maggiormente sull'aiuto in caso di catastrofi e altre situazioni d'emergenza che dovessero manifestarsi in tempo di pace quali alluvioni, intemperie, ecc., contribui-

sce inoltre ad incrementare la motivazione dei militi. L'ulteriore taglio delle spese proposto dalla commissione delle finanze del Consiglio nazionale non invoglierà certo i cantoni e i comuni ad ampliare ulteriormente la protezione della popolazione e l'aiuto in caso di catastrofi. Si dovrebbero infatti prevedere notevoli riduzioni per quanto riguarda l'istruzione, l'equipaggiamento e il materiale, il che contrasta nettamente con quanto previsto dal nuovo

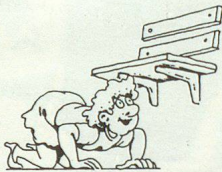
concetto direttivo. In tal caso non sarebbe più possibile garantire la prontezza d'intervento.

La protezione della nostra popolazione nelle situazioni d'emergenza è un compito prioritario dello stato. Giusta l'Unione svizzera per la protezione civile non è nelle intenzioni del Consiglio federale e di un Parlamento cosciente delle proprie responsabilità di rinunciare ad una protezione credibile della popolazione. 

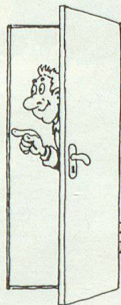
So finden Sie mehr HEBGO-Produkte, als Sie denken



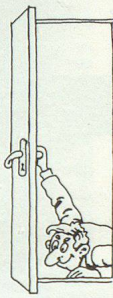
Klappkonsolen  
unter Tischen



Konsolen unter  
Bänken



Türdichtungen  
zwischen Tür  
und Angel



Schwelldichtungen  
unter der Türe



Fensterdichtungen  
im oder auf dem  
Rahmen

**Verkauf:**  
durch den Fachhandel  
(Eisenwaren- und  
Beschlüßgehandel)

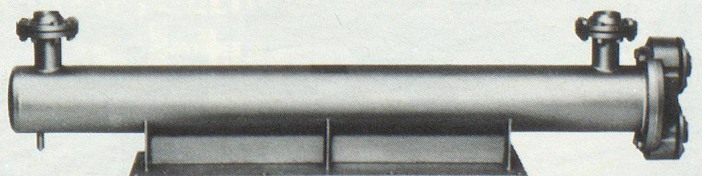
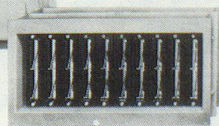
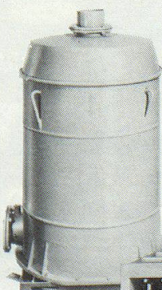
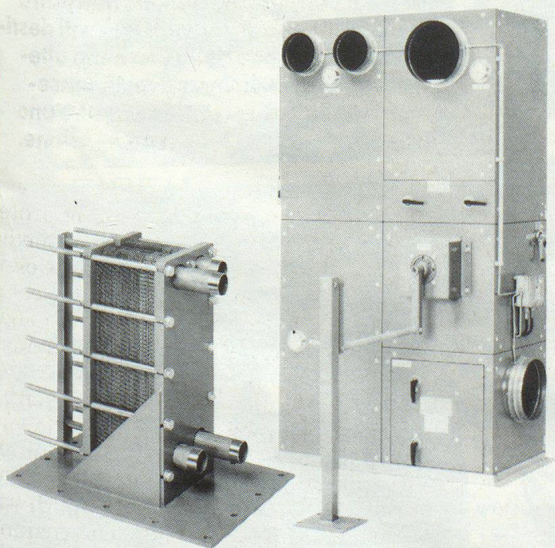
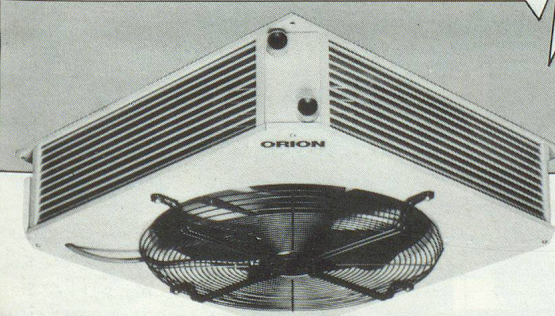


**BRINER HEBGO AG**

Bahnhofplatz  
4657 Dulliken-Olten  
Telefon 062 35 54 34

## Schock geprüft für die Schutzraumtechnik

- «Komfort»-Luftheizapparat mit Elektro- oder Warmwasser-Heizelement
- Lüftungsgeräte VA 1200 - VA 4800
- Gasfilter, Explosionsschutz-Ventile, Überdruck-Ventile, Schutzraumtüren
- Rohrbündel-Wärmetauscher
- Platten-Wärmetauscher



Alle Geräte sind BZS-geprüft.

**ORION AL-KO AG**  
Industriestrasse 176  
CH-8957 Spreitenbach

Telefon 056 / 70 13 00  
Telex 826 013 ORIO CH  
Telefax 056 / 71 24 49

Wir nutzen die Luft besser

